



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



6182/10 (Presse 21)

(OR. en)

PRESSEMEDDELELSE

2993. samling i Rådet

Uddannelse, ungdom og kultur

Bruxelles, den 15. februar 2010

Formand

Ángel GABILONDO PUJOL
Spaniens uddannelsesminister

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 9442 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

6182/10 (Presse 21)

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

*Rådet drøftede den **rolle, som uddannelse og erhvervsuddannelse** spiller i Europas strategi for fremme af vækst og beskæftigelse, og understregede, at den spiller en meget central rolle i en økonomi baseret på viden og innovation.*

*Rådet forlængede uden debat de **restriktive foranstaltninger over for Zimbabwe**, herunder en våbenembargo, med yderligere et år.*

INDHOLD¹

DELTAGERE	5
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Uddannelse og erhvervsuddannelse for Europa i 2020	7
EVENTUELT	8
Den rolle, som uddannelse og erhvervsuddannelse spiller i den nye europæiske økonomi	8
Videregående uddannelser i Portugal.....	8

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT*AUDIOVISUEL POLITIK*

– Audiovisuelle medietjenester	9
--------------------------------------	---

EKSTERNE FORBINDELSER

– Ajourført udgave af EU's fælles liste over militært udstyr, som er omfattet af adfærdskodeksen for våbeneksport	9
– Restriktive foranstaltninger over for Zimbabwe	9
– Menneskerettighedsdialogen mellem EU og Moldova - <i>Rådets konklusioner</i>	10

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

– Aftaler med tredjelande.....	11
--------------------------------	----

TOLDUNION

– Aftale mellem EU og Kina om narkotikaprækursorer - ændring	12
--	----

TRANSPORT

– Statistikker om søtransport - forskriftsprocedure.....	12
--	----

¹ Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Presse-tjenesten.

HANDELSPOLITIK

- Tilbagetrækning af adgangen til en særlig ansporende EU-ordning for Sri Lanka 13

MILJØ

- Industrielle emissioner* 13

DET INDRE MARKED

- Typegodkendelse af brintdrevne motorkøretøjer - forskriftsprocedure 14

SOCIALPOLITIK

- Beskæftigelse af handicappede - statistikker 14

SKRIFTLIGE PROCEDURER

- Antidumping - Glyphosat fra Kina 15
- Handel med ulovligt fældet træ 15

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Pascal SMET

Flamsk uddannelses-, ungdoms- og ligestillingsminister samt minister for Bruxelles

Bulgarien:

Petya EVTIMOVA

Viceminister for uddannelse, ungdom og videnskab

Den Tjekkiske Republik:

Jana MATEŠOVÁ

Viceminister for uddannelse, ungdom og sport

Danmark:

Bertel HAARDER

Undervisningsminister og minister for nordisk samarbejde

Tyskland:

Helge BRAUN

Statssekretær, medlem af Forbundsdagen, under forbundsministeren for undervisning og forskning

Estland:

Gert ANTSU

Stedfortrædende fast repræsentant

Irland:

Geraldine BYRNE NASON

Stedfortrædende fast repræsentant

Grækenland:

Leonidas ROKANAS

Stedfortrædende fast repræsentant

Spanien:

Angel GABILONDO PUJOL

Maria Victoria BROTO COSCULLUELA

Uddannelsesminister
Rådgiver**Frankrig:**

Philippe LEGLISE-COSTA

Stedfortrædende fast repræsentant

Italien:

Giuseppe PIZZA

Statssekretær for uddannelse, universiteter og forskning

Cypern:

George CHACALLI

Stedfortrædende fast repræsentant

Letland:

Mareks GRUSKEVICS

Statssekretær

Litauen:

Raimundas KAROBLIS

Stedfortrædende fast repræsentantb

Luxembourg:

Michèle EISENBARTH

Stedfortrædende fast repræsentant

Ungarn:

Zoltán LOBODA

Statssekretær for uddannelse og kultur

Malta:

Clyde PULI

Statssekretær for ungdom og sport, Uddannelses- og Kulturministeriet

Nederlandene:

Sharon DIJKSMA

Statssekretær for uddannelse, kultur og videnskab

Østrig:

Beatrix KARL

Forbundsminister for videnskab og forskning

Polen:

Lilla JARON

Understatssekretær for videnskab og videregående uddannelse

Portugal:

Isabel VEIGA
José MARIANO GAGO

Uddannelsesminister
Minister for videnskab, teknologi og videregående uddan-
nelse

Rumænien:

Daniel Petru FUNERIU

Minister for uddannelse, forskning, ungdom og sport

Slovenien:

Alenka KOVŠČA

Statssekretær for uddannelse og sport

Slovakiet:

Peter BENO

Mertens

Finland:

Henna VIRKKUNEN

Uddannelsesminister

Sverige:

Karin PILSÄTER

Statssekretær for uddannelse, videregående uddannelser
og forskning

Det Forenede Kongerige:

Baroness Delyth MORGAN
Andy LEBRECHT

Statssekretær for børne-, ungdoms- og familiespørgsmål
Stedfortrædende fast repræsentant

Kommissionen:

Androulla VASSILIOU

Medlem

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Uddannelse og erhvervsuddannelse for Europa i 2020

Rådet drøftede den rolle, som uddannelse og erhvervsuddannelse spiller i Europas bestræbelser på at fremme vækst og beskæftigelse på baggrund af forberedelserne til den nye "EU 2020"-strategi, som skal erstatte Lissabonstrategien.

Rådet indledte med at vedtage den fælles situationsrapport 2010 om gennemførelsen af programmet for "uddannelse og erhvervsuddannelse 2010" i perioden 2007-2009 ([5394/10](#)). Generelt viser rapporten, at der er sket en forbedring af uddannelsesresultaterne i Europa, hvor EU-politikker har medvirket til at fremme reformer på nationalt plan. Der er dog samtidig fortsat vigtige udfordringer, især læsefærdighedsniveauerne.

Ministrene blev anmodet om at tage stilling til to spørgsmål:

1. Hvilken rolle mener De, at uddannelse og erhvervsuddannelse har i Europas bestræbelser på at fremme vækst og beskæftigelse samt social lighed og samhørighed?
2. Hvordan kan undervisningsministrene i praksis bidrage til den kommende EU-dagsorden for 2020 og til at sikre de nødvendige ressourcer til uddannelses- og erhvervsuddannelses-sektoren?

Ministrene understregede, at uddannelse er meget vigtig for Europas bestræbelser på at fremme vækst og beskæftigelse. Viden er ikke kun nøglen til genopretning efter den nuværende økonomiske krise, men er også altafgørende på lang sigt, da nye job kræver færdigheder på et stadig højere niveau. Ministrene understregede desuden den sociale dimension af uddannelse og dens betydning for udbredelsen af europæiske værdier og for at sikre, at alle kan bidrage til samfundet. Uddannelsessystemerne bør tilstræbe både kvalitet og rimelighed. I forbindelse med overgangen til en mere bæredygtig, "grønnere" økonomi vil uddannelse desuden have meget stor betydning for tilpasningen til skiftende livsformer og erhvervspraksis.

Mange ministre understregede, at den nye strategiske ramme for det europæiske samarbejde på uddannelses- og erhvervsuddannelsesområdet, som blev vedtaget sidste år, vil komme til at spille en betydelig rolle for at nå disse mål. Nogle af ministrene fandt i øvrigt forslaget om, at målene for den fremtidige "EU 2020"-strategi bør omfatte et specifikt uddannelsesmål, f.eks. flere kandidater fra de videregående uddannelser, interessant.

Ministrene understregede afsluttende, at der er behov for at fastholde investeringerne i uddannelse og erhvervsuddannelse for at modernisere uddannelses- og erhvervsuddannelsessystemerne og fremme en videnbaseret økonomi og et videnbaseret samfund. Ressourcerne bør anvendes på en målrettet, effektiv og gennemsigtig måde. Flere delegationer anførte også, at de gerne ser betydningen af uddannelse afspejlet i den kommende reform af EU-budgettet.

EVENTUELT

Den rolle, som uddannelse og erhvervsuddannelse spiller i den nye europæiske økonomi

Formandskabet orienterede delegationerne om en konference om den rolle, som uddannelse og erhvervsuddannelse spiller i den nye europæiske økonomi, som fandt sted den 25.-26. januar 2010 i Madrid.

Videregående uddannelser i Portugal

Den portugisiske delegation orienterede Rådet om sit seneste program for udviklingen af de videregående uddannelser i 2010 - 2013 ([5831/10](#)).

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

AUDIOVISUEL POLITIK

Audiovisuelle medietjenester

Rådet vedtog en kodificeret udgave af direktivet om udbud af audiovisuelle medietjenester ([3683/09](#)).

Det nye direktiv erstatter de forskellige retsakter, der er indarbejdet i direktiv 89/552, samtidig med at deres indhold er bevaret fuldt ud.

EKSTERNE FORBINDELSER

Ajournført udgave af EU's fælles liste over militært udstyr, som er omfattet af adfærdskodeksen for våbeneksport

Rådet vedtog en ajournført udgave af den fælles liste over militært udstyr, som er omfattet af EU's adfærdskodeks for våbeneksport. EU's fælles liste over militært udstyr fungerer som reference for medlemsstaternes nationale lister over militær teknologi og militært udstyr, men erstatter dem ikke direkte.

Restriktive foranstaltninger over for Zimbabwe

Rådet forlængede de restriktive foranstaltninger over for Zimbabwe med yderligere et år (jf. EU-Tidende C 38 af 16.2.2010). Disse foranstaltninger omfatter et forbud mod salg til Zimbabwe af våben og udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse, et forbud mod at rejse ind i eller gennem EU-medlemsstater for personer, hvis aktiviteter i alvorlig grad undergraver demokratiet, respekten for menneskerettighederne og retsstatsprincipperne i Zimbabwe, og en indefrysning af aktiver, som gælder for fysiske og juridiske personer, enheder og organer, der støtter styret økonomisk. Foranstaltningerne udløber den 20. februar 2011.

Menneskerettighedsdialogen mellem EU og Moldova - Rådets konklusioner

1. Rådet minder om sine konklusioner om Republikken Moldova af 15. juni 2009, hvori Rådet gentog, at det går stærkt ind for yderligere at uddybe forholdet mellem EU og Republikken Moldova på grundlag af fælles værdier og principper. Rådet minder også om mødet i Samarbejdsrådet EU-Moldova den 21. december 2009, hvor begge parter udtrykte tilfredshed med de seneste positive skridt på området menneskerettigheder, demokratisering og retsstatsprincipper i Moldova og de moldoviske myndigheders tilsagn om at ville tage udestående menneskerettighedsspørgsmål op til behandling. Endvidere hilste EU det velkommen, at Moldova er rede til at indlede en regelmæssig dialog om menneskerettigheder.

3. Rådet bemærker, at menneskerettighedsdialogen med Republikken Moldova har til formål på den ene side at rejse menneskerettighedsspørgsmål, herunder individuelle sager, i Republikken Moldova og i Den Europæiske Union mere indgående med henblik på at nå frem til konkrete resultater og på den anden side at styrke dialogen om menneskerettighedsspørgsmål i multilaterale fora. Respekt for menneskerettigheder og demokratiske principper er fortsat en integreret del af en bredere politisk dialog mellem Den Europæiske Union og Republikken Moldova.

4. Rådet beslutter derfor at indlede en menneskerettighedsdialog med Republikken Moldova. Der bør inden for rammerne af denne dialog holdes møde mindst en gang om året, i princippet skiftevis i Republikken Moldova og i Den Europæiske Union. Dialogen vil integrere en civilsamfundskomponent og på ad hoc-basis omfatte udvekslinger med relevante internationale og regionale organisationer såsom De Forenede Nationer, OSCE og Europarådet.

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER**Aftaler med tredjelande**

Rådet besluttede at sende en række aftaler, som skal indgås mellem EU og følgende tredjelande, til Europa-Parlamentet til godkendelse:

- Island og Norge:
 - om anvendelsen af visse bestemmelser i Rådets afgørelse 2008/615/RIA om intensivering af det grænseoverskridende samarbejde, navnlig om bekæmpelse af terrorisme og grænseoverskridende kriminalitet, og Rådets afgørelse 2008/616/RIA om gennemførelse af afgørelse 2008/615/RIA ([5309/10](#))
 - om anvendelsen af visse bestemmelser i konventionen om gensidig retshjælp i straffesager ([5306/10](#)) og
 - om procedureerne for overgivelse ([5307/10](#)).
- Liechtenstein og Schweiz: om vilkårene for deltagelse i "Frontex", EU-Agenturet for Forvaltning af det Operative Samarbejde ved EU-medlemsstaternes Ydre Grænser ([5707/10](#)).
- Australien: om luftfartsselskabers behandling og overførsel af passagerliste(PNR)-oplysninger med oprindelse i EU til det australske toldvæsen ([5303/10](#)).
- Japan: om gensidig retshjælp i straffesager ([5308/10](#)).
- Amerikas Forenede Stater: om luftfartsselskabers behandling og overførsel af passagerlisteoplysninger (PNR-oplysninger) til US Department of Homeland Security (DHS) (PNR-aftale 2007) ([5304/10](#)).

TOLDUNION

Aftale mellem EU og Kina om narkotikaprækursorer - ændring

Rådet vedtog en afgørelse om den holdning, som EU skal indtage med henblik på ændring af bilag A til aftalen mellem EU og Kina om narkotikaprækursorer og stoffer, der ofte anvendes til ulovlig fremstilling af narkotika eller psykotrope stoffer.

Denne aftale, som fastlægger foranstaltninger til styrkelse af kontrollen med handelen mellem EU og Kina med narkotikaprækursorer, trådte i kraft i juli 2009¹.

TRANSPORT

Statistikker om søtransport - forskriftsprocedure

Rådet besluttede ikke at modsætte sig vedtagelsen af en kommissionsafgørelse om et direktiv på søtransportområdet. Direktivet vedrører statistisk registrering af godstransport og passagerbefordring ad søvejen. Det ændrer direktiv 2009/42 ved at fastsætte, at de eksisterende kvartalsstatistikker over passagerbefordring og over skibstrafik i de største europæiske havne bør indberettes til Eurostat og formidles årligt, og at statistikkerne over passagerbefordring bør indsamles af medlemsstaterne på frivillig basis.

I henhold til forskriftsproceduren med kontrol kan Rådet modsætte sig en retsakt, som indebærer en overskridelse af Kommissionens gennemførelsesbeføjelser, ikke er forenelig med basisretsaktens formål eller indhold eller ikke overholder subsidiaritetsprincippet eller proportionalitetsprincippet.

¹ EUT L 177 af 8.7.2009, s. 7.

HANDELSPOLITIK**Tilbagetrækning af adgangen til en særlig ansporende EU-ordning for Sri Lanka**

Rådet vedtog en forordning om midlertidig tilbagetrækning af adgangen til den særlige ansporende ordning for bæredygtig udvikling og god regeringsførelse for så vidt angår alle produkter med oprindelse i Sri Lanka ([5470/10](#)). Denne afgørelse blev truffet på grundlag af en rapport fra Kommissionen, hvori den konkluderer, at den srilankanske nationale lovgivning, der omfatter internationale menneskerettighedskonventioner, ikke er blevet gennemført effektivt. Rådet gav tilsagn om at genindføre den særlige ansporende ordning for produkter med oprindelse i Sri Lanka, hvis grundene til den midlertidige tilbagetrækning ikke længere er til stede.

MILJØ**Industrielle emissioner***

Rådet vedtog sin førstebehandlingsholdning vedrørende direktivet om industrielle emissioner ([11962/3/09 REV 3](#) + [11962/2/09 REV 2 ADD 1](#) + [5998/10 ADD 1 REV 1](#) + [COR 1](#))¹.

Det såkaldte IPPC-direktiv har til formål at forebygge og kontrollere forurening af luft, vand og jord som følge af emissioner fra industrielle anlæg på en koordineret måde. Det regulerer emissioner for en lang række forurenende stoffer, herunder svovl- og nitrogenforbindelser, støvpartikler, asbest og tungmetaller. Direktivet sigter mod at forbedre den lokale luft-, vand- og jordkvalitet, ikke at mindske nogle af disse stoffers betydning for den globale opvarmning. CO₂-emissioner er derfor ikke omfattet. Forslaget inkorporerer syv tidligere selvstændige direktiver i én sammenhængende og enklere retlig ramme.

Rådets holdning tilstræber en mere harmoniseret og streng gennemførelse af emissionsgrænser, der er forbundet med den bedste tilgængelige teknik (BAT) i EU. Den styrker desuden reglerne for nye kraftanlæg og forbrændingsanlæg i olieraffinaderier og metalindustrien, såkaldte store forbrændingsanlæg. De skal anvende den nuværende BAT tidligere end foreslået af Kommissionen, nemlig inden to år efter direktivets ikrafttræden. Sådanne eksisterende anlæg skal overholde de nuværende BAT fra 2016, selv om der er forudset en overgangsperiode indtil udgangen af 2020.

¹ Holdningen blev vedtaget med enstemmighed, idet DE, AT, DK og IE afholdt sig fra at stemme.

Rådets førstebehandlingsholdning er baseret på en politisk enighed mellem medlemsstaterne, som blev opnået på samlingen i Rådet (miljø) den 25. juni 2009. Den er blevet ændret for at tage hensyn til Lissabontraktatens ikrafttræden og vil blive sendt til Europa-Parlamentet til andenbehandling i henhold til den almindelige lovgivningsprocedure.

DET INDRE MARKED

Typegodkendelse af brintdrevne motorkøretøjer - forskriftsprocedure

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af en forordning om gennemførelse af forordning nr. 79/209 om typegodkendelse af brintdrevne motorkøretøjer.

I henhold til forskriftsproceduren med kontrol kan Rådet modsætte sig en retsakt, som indebærer en overskridelse af Kommissionens gennemførelsesbeføjelser, ikke er forenelig med basisretsaktens formål eller indhold eller ikke overholder subsidiaritetsprincippet eller proportionalitetsprincippet.

SOCIALPOLITIK

Beskæftigelse af handicappede - statistikker

Rådet besluttede ikke at modsætte sig vedtagelsen af to kommissionsforordninger om stikprøveundersøgelse vedrørende arbejdsstyrken, som er omhandlet i forordning nr. 577/98. Den første forordning indeholder en liste over de variabler, der skal indsamles i 2011 med ad hoc-modulet om beskæftigelse af handicappede. Den anden indeholder programmet med ad hoc-moduler for stikprøveundersøgelsen vedrørende arbejdsstyrken for årene 2013 til 2015.

I henhold til forskriftsproceduren med kontrol kan Rådet modsætte sig en retsakt, som indebærer en overskridelse af Kommissionens gennemførelsesbeføjelser, ikke er forenelig med basisretsaktens formål eller indhold eller ikke overholder subsidiaritetsprincippet eller proportionalitetsprincippet.

SKRIFTLIGE PROCEDURER**Antidumping - Glyphosat fra Kina**

Den 11. februar 2010 vedtog Rådet ved skriftlig procedure en forordning om forlængelse med et år af suspensionen af den antidumpingtold, der indførtes ved forordning (EF) nr. 1683/2004 på importen af glyphosat med oprindelse i Folkerepublikken Kina ([6057/10](#)).

Handel med ulovligt fældet træ

Den 28. januar 2010 nåede Rådet til enighed om et udkast til forordning om fastsættelse af krav til virksomheder, der bringer træ og træprodukter i omsætning på det europæiske marked ([5571/10 ADD 1](#) + [5571/10 ADD 2](#)).

Den fremtidige forordning har til formål at mindske risikoen for at bringe ulovligt fældet træ eller træprodukter heraf i omsætning på EU-markedet. For yderligere detaljer henvises der til [5688/10](#).
